



PODER JUDICIAL
Corte Suprema de Justicia

ACORDADA N° *ochocientas treinta y seis*

En la Ciudad de Asunción, Capital de la República del Paraguay, a los *veintres* días del mes de *Julio* de dos mil trece, siendo las *once*, estando reunidos en la Sala de Acuerdos de la Corte Suprema de Justicia, el Excmo. Señor Presidente Dr. Antonio Fretes, y los Excmos. Sres. Ministros Doctores, Luis María Benítez Riera, Miguel Oscar Bajac Albertini, Víctor Manuel Núñez, Sindulfo Blanco, José Raúl Torres Kirmser, Alicia Beatriz Pucheta de Correa, Cesar Antonio Garay y Gladys Ester Bareiro de Módica, por ante mí, el Secretario autorizante;-----

DIJERON:

Que, la Resolución N° 1196 de fecha 22 de julio de 2013, dispone: "...Art. 1°- **DISPONER** la prórroga de la entrada en vigencia de la Acordada N° 822/2013 por la que se ordena la inscripción y la reinscripción de los Peritos Judiciales, Traductores e Intérpretes Públicos por 90 (noventa) días; Art. 2° - **ENCOMENDAR** a la Dirección General de Administración y Finanzas, disponga por donde corresponda la publicación de los Edictos respectivos; Art. 3°- **DISPONER** que la Dirección General de Recursos Humanos sea la encargada de la recepción y control de las solicitudes de inscripción y reinscripción de Peritos Judiciales, Traductores e Intérpretes Públicos, para su posterior remisión a la Secretaría General; Art. 4°- **DISPONER** que la Dirección de Infraestructura Física proporcione y acondicione, conjuntamente con la Dirección de Tecnología de la Información y las Comunicaciones, un espacio físico provisorio para la Dirección General de Recursos Humanos en el Sub suelo 1 con el equipamiento requeridos a los efectos de lo dispuesto en el artículo precedente; Art. 5°- **AMPLIAR** la Acordada N° 822/2013 por la que se ordena la inscripción y la reinscripción de los Peritos Judiciales, Traductores e Intérpretes Públicos a fin de incluir a técnicos e idóneos en la materia en cuestión; Art. 6°-**NOTIFICAR** al Pleno la presente Resolución para su ratificación. Art. 7°- **ANOTAR**, registrar, notificar..."-----

Que, el plazo establecido en la Acordada N° 822/2013, se encuentra fenecido y existiendo la necesidad de una mayor difusión del proceso de inscripción y reinscripción de Peritos Judiciales, Traductores e Intérpretes Públicos, corresponde prorrogar el periodo por el plazo de 90 (noventa) días.----- *RAUL TORRES KIRMSER* Ministro

Que, la Acordada N° 822/2013, menciona que el ejercicio de la función de perito deberá ser ejercida exclusivamente por quien posee título profesional habilitante en la ciencia o materia a peritar, entendiéndose como título profesional habilitante a aquel expedido por alguna Universidad del país, reconocido por el Ministerio de Educación y Cultura o una extranjera con reconocimiento, homologación o convalidación de conformidad con el marco legal regulador de la materia, por lo que corresponde disponer la actualización de datos de peritos matriculados ante la Corte Suprema de Justicia.----- *VICTOR MANUEL NUÑEZ* MINISTRO

Que, teniendo en cuenta la necesidad de *Garay* la inscripción en la matrícula a Técnicos, Idóneos, Traductores e Intérpretes públicos en la materia de su conocimiento ciencia o arte, es necesario incluir la inscripción *Alicia Beatriz Pucheta de Correa* *Ministra*

Luis María Benítez Riera Ministro
SINDULFO BLANCO Ministro

ANTONIO FRETES Presidente

MIGUEL OSCAR BAJAC ALBERTINI Ministro

Gladys Bareiro de Módica Ministra



PODER JUDICIAL
Corte Suprema de Justicia

ACORDADA N° *ochocientos treinta y seis*

conformidad a las normativas vigentes, habilitando los formularios correspondientes.

Que, el artículo 3° de la Ley N° 609/95, "Que organiza la Corte Suprema de Justicia", en concordancia con lo dispuesto en el artículo 259, incisos 1 y 2 de la Constitución Nacional, regula como deberes y atribuciones de la misma, dictar su propio reglamento interno, las Acordadas y todos los actos que fueren necesarios para la mejor organización y eficiencia de la Administración de Justicia.

Por tanto, en uso de sus atribuciones,

LA CORTE SUPREMA DE JUSTICIA
ACUERDA:

Art. 1°. PRORROGAR el periodo de inscripción y reinscripción de Peritos Judiciales, Traductores, interprete públicos, técnicos e idóneos por el plazo de 90 (noventa) días.

Art. 2°.- ORDENAR la publicación de Edictos conteniendo el extracto de la Acordada N° 822/2013 y la presente Acordada por tres días consecutivos en dos Diarios de gran circulación de la República.

Art. 3°. DISPONER la amplia difusión de la Acordada N° 822/2013 y la presente Acordada por otros medios de comunicación.

Art. 4°. DISPONER que el plazo establecido en el artículo primero se iniciara una vez concluida la publicación del Edicto.

Art. 5° AMPLIAR la Acordada N° 822/2013 por la cual se ordena la inscripción y reinscripción de los Peritos Judiciales, Traductores e Intérpretes públicos, incluyendo a Técnicos e Idóneos en la materia de su conocimiento, ciencia o arte, de conformidad a las normativas vigentes.

RAUL TORRES KIRMSER
Ministro

Art. 6°. APROBAR los formularios diferenciados para la inscripción y reinscripción de Peritos Judiciales, Traductores, Interprete Públicos, Técnicos e Idóneos.

Art. 7°. DISPONER que la Dirección General de Recursos Humanos sea la encargada de la recepción y control de las solicitudes de la inscripción y reinscripción de los Peritos Judiciales, Traductores, Interprete Públicos, Técnicos e Idóneos, para su posterior remisión a la Secretaría General de la Corte Suprema Justicia.

Art. 8°. REGISTRAR, notificar

Ante mí:- Luis María Benítez Riera
Ministro

SINDULFO BLANCO
Ministro

ANTONIO FRETES
Presidente

ALICIA BEATRIZ PICHETA de CORREA
Ministra

MIGUEL OSCAR BAJAC ALBERTINI
Ministro

Gladys Bareiro de Mónica
Ministra

Alejandro Cuevas Cáceres
Secretario



Corte Suprema de Justicia

F1 / 00000001
Formulario Otorgado Gratuitamente
en Mesa de Entrada de la Corte
Suprema de Justicia
Disponible en la Página Web
<http://www.pj.gov.py>

FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN DE PERITOS JUDICIALES
PROFESIONALES
EN CARÁCTER DE DECLARACIÓN JURADA

Fecha: ____ / ____ / ____

Número de Matrícula: _____



DATOS PERSONALES

Primer Apellido _____ Segundo Apellido * _____

Nombres _____

Documento de Identidad _____ Fecha de Nacimiento _____ Nacionalidad _____

En caso de casado/a Nombre del Cónyuge _____

Nombre del Padre _____ Nombre de la Madre _____

DATOS ACADÉMICOS

Institución _____
Estudio Cursado _____
Título Obtenido _____ Año Egreso _____
Especialidad _____

Institución _____
Estudio Cursado _____
Título Obtenido _____ Año Egreso _____
Especialidad _____

DOMICILIO LEGAL

Dirección _____

Barrio _____ Distrito / Compañía _____

Ciudad / Localidad _____ Departamento _____

Teléfono _____ Móvil _____ Fax _____

Correo Electrónico _____

ESPECIALIDAD DE MATRICULA

Alejandro Cuevas Cáceres

DOCUMENTOS QUE SE ADJUNTA

- Copia autenticada del Título Profesional
- Copia autenticada del Certificado de Estudios
- Certificado de Antecedentes Judiciales (original)
- Certificado de Antecedentes Policiales (original)
- Copia autenticada del documento de identidad
- Foto tipo carnet
- Otros (indicar) _____

ALICIA BEATRIZ PUCHETA de CORREA
Ministra

RAUL TORRES KIRMSEK
Ministro

SINDULFO BLANCO
Ministro

VÍCTOR MANUEL NÚÑEZ
MINISTRO

El que suscribe declara que los datos consignados en el formulario son correctos y verdaderos y han sido confeccionados sin omitir dato alguno

ANTONIO GARAY
Ministro

FIRMA DEL INTERESADO
Luis María Benítez Riera
Ministro

MIGUEL OSCAR BAJAC ALBERTINI
Ministro

RECIBO POR: _____

FECHA: _____ HORA: _____

OTRA INSCRIPCIÓN: SI NO SE ADJUNTA COPIA DE FORMULARIO: SI NO
ESPECIFICAR Nº DE FORMULARIO: _____

Gladys Barreto de Médica
Ministra

ANTONIO FRETES
Presidente



Corte Suprema de Justicia

FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN DE PERITOS JUDICIALES
 TRADUCTORES E INTERPRETES PÚBLICOS
 EN CARÁCTER DE DECLARACIÓN JURADA

Fecha: ____/____/____

Foto Carnet

Numero de Matricula: _____

DATOS PERSONALES

Primer Apellido _____ Segundo Apellido * _____
 Nombres _____
 Documento de Identidad _____ Fecha de Nacimiento _____ Nacionalidad _____
 En caso de casado/a Nombre del Cónyuge _____
 Nombre del Padre _____ Nombre de la Madre _____

DATOS ACADÉMICOS

Institución _____
 Estudio Cursado _____
 Título Obtenido _____ Año Egreso _____
 Especialidad _____

DOMICILIO LEGAL

Dirección _____
 Barrio _____ Distrito / Compañía * _____
 Ciudad / Localidad _____ Departamento _____
 Teléfono _____ Móvil _____ Fax _____
 Correo Electrónico _____

IDIOMAS (Para las especialidades de intérprete y Traductor marcar el idioma o idiomas que domina)

	Intérprete	Traductor
Español	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Guaraní	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Inglés	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Francés	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Alemán	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Portugués	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Otro idioma (Indicar)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

ALICIA BEATRIZ PUCHETA de CORREA
 Ministra

RAÚL TORRES KIRMSER
 Ministro

SINDULFO BLANCO
 Ministro

VÍCTOR MANUEL NÚÑEZ
 MINISTRO

DOCUMENTOS QUE ADJUNTA

- Copia autenticada de documentación que acredite las técnicas de Traducción e interpretación.
- Certificado de Antecedentes Judiciales (original)
- Certificado de Antecedentes Penales (original)
- Copia autenticada del Documento de Identidad
- Foto tipo carnet
- Otros (Indicar) _____

El que suscribe declara que los datos consignados en el formulario son correctos y verdaderos y han sido confeccionados sin omitir dato alguno.

CESAR ANTONIO GARAY
 Ministro

FIRMA DEL INTERESADO

Luis María Benítez Riera
 Ministro

MIGUEL OSCAR BAJAC ALBERTINI
 Ministro

ANTONIO FRETES
 Presidente

Gladys Bareiro de Mónica
 Ministra

RECIBO POR: _____
 FECHA: _____
 OTRA INSCRIPCIÓN: SI NO SE ADJUNTA COPIA DE FORMULARIO: SI NO
 ESPECIFICAR Nº DE FORMULARIO: _____



Corte Suprema de Justicia

F3 / 00000001
Formulario Otorgado Gratuitamente
en Mesa de Entrada de la Corte
Suprema de Justicia
Disponible en la Página Web
<http://www.pj.gov.py>

FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN DE PERITOS JUDICIALES
TECNICOS
EN CARÁCTER DE DECLARACIÓN JURADA

Fecha: / /

Número de Matrícula:



DATOS PERSONALES

Primer Apellido Segundo Apellido *

Nombres

Documento de Identidad Fecha de Nacimiento Nacionalidad

En caso de casado/a Nombre del Cónyuge

Nombre del Padre Nombre de la Madre

DATOS ACADÉMICOS

Institución

Estudio Cursado

Título Obtenido Año Egreso

Especialidad

Institución

Estudio Cursado

Título Obtenido Año Egreso

Especialidad

DOMICILIO LEGAL

Dirección

Barrio Distrito / Compañía

Ciudad / Localidad Departamento

Teléfono Móvil Fax

Correo Electrónico

ESPECIALIDAD DE MATRICULA

DOCUMENTOS QUE ADJUNTA

Copia autenticada del Título de **ALICIA BEATRIZ PUCHETA de CORREA** **RAUL TORRES KIRMSER**
 Copia autenticada del Certificado de Estudios **Ministra** **Ministro**
 Certificado de Antecedentes Judiciales (original) **SINDULFO BLANCO**
 Certificado de Antecedentes Policiales (original) **Ministro**
 Copia autenticada del documento de identidad
 Foto tipo carnet
 Otros (indicar)

El que suscribe declara que los datos consignados en el formulario son correctos y verdaderos y han sido confeccionados sin omitir dato alguno.

CECILIA ANTONIO GARAY **Ministro**

Luis María Benítez Riera **Ministro**

MIGUEL OSCAR BAJAC ALBERTINI **Ministro**

ANTONIO FRETES **Presiente**

GL. y s Bareiro de Módica **Ministra**

RECIBIO POR:

FECHA: HORA:

OTRA INSCRIPCIÓN: SI NO SE ADJUNTA COPIA DE FORMULARIO: SI NO



Corte Suprema de Justicia

F4 / 00000001
Formulario Otorgado Gratuitamente
en Mesa de Entrada de la Corte
Suprema de Justicia
Disponible en la Página Web
<http://www.pj.gov.py>

FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN DE PERITOS JUDICIALES
IDONEOS
EN CARÁCTER DE DECLARACIÓN JURADA

Fecha: ____ / ____ / ____

Número de Matrícula: _____



DATOS PERSONALES

Primer Apellido _____ Segundo Apellido * _____

Nombres _____

Documento de Identidad _____ Fecha de Nacimiento _____ Nacionalidad _____

En caso de casado/a Nombre del Cónyuge _____

Nombre del Padre _____ Nombre de la Madre _____

EXPERIENCIA LABORAL (Mencione síntesis de las actividades de especialidad)

REFERENCIA SOBRE EXPERIENCIA _____ AÑOS DE EXPERIENCIA: _____

NOMBRE Y APELLIDO	C. I. Nº	DOMICILIO	TELEFONO

DOMICILIO LEGAL

Dirección _____

Barrio _____ Distrito / Compañía _____

Ciudad / Localidad _____ Departamento _____

Teléfono _____ Móvil _____ Fax _____

Correo Electrónico _____

ESPECIALIDAD DE MATRICULA

DOCUMENTOS QUE ADJUNTA

- Certificado de Antecedentes Judiciales (original)
- Alfonso Cuevas Cáceres** Secretario Antecedentes Policiales (original)
- Copia autenticada del documento de identidad
- Foto tipo carnet
- Copia autenticada de Cédula de Identidad de referencias

RAUL TORRES KIRMSE
Ministro

SINDULFO BLANCO
Ministro

VÍCTOR MANUEL NÚÑEZ
MINISTRO

El que suscribe declara que los datos consignados en el formulario son correctos y verdaderos y han sido confeccionados sin omitir dato alguno.

CESAR ANTONIO GARAY
Ministro

FIRMA DEL INTERESADO

RECIBIO POR: _____
Luis María Benítez Ministro **ALICIA BEATRIZ FUCHETA DE CORREA** Ministra **MIGUEL OSCAR BAJAC ALBERTINI** Ministro

FECHA: _____

OTRA INSCRIPCIÓN: SI NO SE ADJUNTA COPIA DE FORMULARIO: SI NO **ANTONIO FRETES** Presidente

ESPECIFICAR Nº DE FORMULARIO: _____

Gladys Pareiro de Mónica
Ministra